



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Teiletypgenehmigung National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonder-Fahrwerksfedern

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special suspension springs

Genehmigungsnummer: **100911*00, Korr. 02**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Heinrich Eibach GmbH
DE - 57413 Finnentrop
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
35062

elektronisch gesiegelt
Kraftfahrt-Bundesamt
12.02.2026
12:46:46 UTC
Typgenehmigung





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **100911*00, Korr. 02**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Genehmigungszeichen
Approval identification

Typ und die Ausführung
Type and version
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes
See item 1.5 of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG, IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DE-30519 Hannover
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
30.09.2025
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
TT-000016-A0-024
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Sonder-Fahrwerksfedern“ nur gemäß
The approval object „special suspension springs“ shall only be used in accordance with

Punkt 2 des Prüfberichtes
Item 2 of the test report

und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.
and under the specified conditions mentioned there.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **100911*00, Korr. 02**

Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

Berichtigung der Genehmigung

Correction of the approval

Mit dieser Berichtigung wird die Seite 6 des Prüfberichtes korrigiert.

In this correction the page 6 of the test report is corrected.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
**Notwendig
Required**

12. Die Genehmigung 100911*00 genehmigt am 04.11.2025 wird **berichtigt**
Approval 100911*00 granted on 04.11.2025 is **corrected**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Entfällt
Not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **10.02.2026**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Dirk Hansen



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **100911*00, Korr. 02**
Approval No.

Ausgabedatum: **04.11.2025**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **10.02.2026**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
TT-000016-A0-024

Datum:
Date
30.09.2025

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Korrekturen:
List of corrections:
**Siehe Anlage "Korrekturverzeichnis zur Genehmigung" des
Prüfberichtes**
**See appendix "Korrekturverzeichnis zur Genehmigung" of
the test report**

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **100911*00, Korr. 02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 100911

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **100911*00, Korr. 02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

Gutachten Nr.: TT-000016-A0-024

Expert opinion No:

zur Erteilung einer Teiletzgenehmigung (TTG) nach § 22 Straßenverkehrs-
 Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit § 20 StVZO
 for the granting a TTG (German Authorisation) according to § 22 German Road Traffic Licensing
 Regulations (StVZO) in combination with § 20 StVZO

eines Nachtrags zur TTG-Nr.:
 addendum to TTG-No.:

Änderungsumfang: Sonder-Fahrwerksfedern
Modification special suspension springs

Typ(e): 35062

Antragsteller / Applicant: Heinrich Eibach GmbH

Am Lennedamm 1
 D-57413 Finnentrop

1 Angaben zu den Sonder-Fahrwerksfedern Specification of the special suspension springs

1.1 **Hersteller / Manufacturer:** Heinrich Eibach GmbH

Am Lennedamm 1
 D-57413 Finnentrop



1.2 **Art:** Sonder-Fahrwerksfedern / Federunterlagen (Achsklötze)
 zur Höherlegung des Aufbaus um bis zu ca. 30 mm. Die
 Tragfedern werden an Achse-1 (VA) und an Achse-2 (HA)
 links und rechts montiert (Ausführung E3035062-03). An
 Achse-2 (HA) werden bei den Ausführungen E3035062-
 01 und E3035062-02 links und rechts feste Feder-
 unterlagen (Achsklötze) in Verbindung mit den
 serienmäßigen Blattfedern montiert.

Kind: special suspension springs / leaf spring pads to raising of the
 body by up to approx. 30 mm. The springs are mounted at the
 front axle (FA) and rear axle (RA) on the left and right (version
 E3035062-03). At rear axle (RA) leaf spring pads are being
 mounted on the left and right in connection with the standard
 leaf springs in versions E3035062-01 and E3035062-02.

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

- 1.3 Ausführungen / *Versions*:** Drei / *three*
- E3035062-01** Siehe Punkt 2.1, Verwendungsbereich
See point 2.1, area of use
 - E3035062-02** Siehe Punkt 2.1, Verwendungsbereich
See point 2.1, area of use
 - E3035062-03** Siehe Punkt 2.2, Verwendungsbereich
See point 2.2, area of use

1.4 Typ / *Type*: **35062**

1.4.1 Ausführungen / *Versions*: **E3035062-01 / E3035062-02 / E3035062-03**

1.4.2 Zuordnungstabelle für Typ / Ausführung / Federausführung (Kennzeichnung)
Matchcode table for type / version / spring version (marking)

Typ <i>Type</i>	Ausführung <i>Version</i>	Federausführung vorne (VA) <i>Spring version front (FA)</i>	Federausführung / Federunterlagen hinten (HA) <i>Spring version / leaf spring pads rear (RA)</i>	Seite <i>page</i>
35062	E3035062-01-20	31-35-062-01-FA	AZ45-35-062-01-01 mit / <i>with</i> Serienblattfeder <i>Standard leaf spring</i>	4
35062	E3035062-02-20	31-35-062-02-FA	AZ45-35-062-01-01 mit / <i>with</i> Serienblattfeder <i>Standard leaf spring</i>	4
35062	E3035062-03-22	31-35-062-03-FA	31-35-062-03-RA	9

- 1.5 Kennzeichnung / *Marking*:**
- Federausführung vorne /
Spring version front : **Siehe Tabelle 1.4.2**
 - Federausführung und
Federunterlagen hinten /
*Spring version and leaf
spring pads rear* : **Siehe Tabelle 1.4.2**
 - Hersteller /
Manufacturer : **Heinrich Eibach GmbH **)**
 - Herstelldatum /
date of manufacture : **Codiert / *coded***
 - Typzeichen / *Type No.* : **KBA 100911**

**) oder Herstellerzeichen / *or manufacturer's mark*

Art der Kennzeichnung: gelasert, ww. aufgedruckt, dauerhaft angebracht
(Tragfedern)
Kind of marking: *lasered or printed, permanently attached*
(suspension springs)

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

Ort der Kennzeichnung:
 (Tragfedern)
Place of marking:
 (suspension springs) auf dem Bauteil, im Bereich der mittleren Windung, von
 aussen sichtbar
*on the component, on area of centre coil, visible from the
 outside*

Art der Kennzeichnung:
 (Federunterlagen)
Kind of marking:
 (leaf spring pads) Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt, nicht zerstörungsfrei
 ablösbar, dauerhaft angebracht
*printed, optionally glued, not removable without destroying,
 permanently attached*

Ort der Kennzeichnung:
 (Federunterlagen)
Place of marking:
 (leaf spring pads) im Bereich der Längsseite, von innen lesbar
in the area of the length side, from the inside readable

1.6 Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges Description of the part / Scope of modification

Vorderachse (VA) **E3035062-01-20 / E3035062-02-20 / E3035062-03-22**
Front axle (FA) Höherlegung des Aufbaus an Achse-1 (VA) um bis zu ca. 30 mm
 durch Sonder-Fahrwerksfedern.
 Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert.
*Raising of the body at front axle (FA) by up to approx. 30 mm by using
 special suspension springs.*
*The bump travel was changed by the measure of the raising of the
 car body.*

Hinterachse (HA) **E3035062-01-20 / E3035062-02-20**
Rear axle (RA) Höherlegung des Aufbaus an Achse-2 (HA) um bis zu ca. 30 mm
 durch festen Federunterlagen (Achsklötze) aus Aluminium
 zwischen dem Achskörper und den Blattfederpaketen
 Die Einfederwege werden nicht verändert.
*Raising of the body by up to approx. 30 mm by using spring pads, made of
 aluminium between the axle body and the leaf spring packs.*
The bump travel has not changed.

Hinterachse (HA) **E3035062-03-22**
Rear axle (RA) Höherlegung des Aufbaus an Achse-2 (HA) um bis zu ca. 30 mm
 durch Sonder-Fahrwerksfedern.
 Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert.
*Raising of the body at rear axle (RA) by up to approx. 30 mm by using
 special suspension springs.*
*The bump travel was changed by the measure of the raising of the
 car body.*

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

2 Verwendungsbereich / *Area of use*

2.1 E3035062-01 / E3035062-02

E3035062-01-20 / E3035062-02-20 (siehe Tabelle / *see table 1.4.2*)

2.1.a Die Sonder-Fahrwerksfedern / *The special suspension springs*

Typ / *Type* : 35062
 Ausführung / *Version* : E3035062-01 und / *and* E3035062-02
 Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typzeichen / *Type No.* : KBA 100911

sind zum Anbau an folgende Kraftfahrzeugtypen geeignet:
are fit to mount on the following motor vehicles:

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Ford	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Ranger 2WD (RWD) / 4WD (AWD)	Amarok 2WD (RWD) / 4WD (4Motion)
Variante <i>Variant</i>	Heckantrieb / <i>rear-wheel drive (RWD)</i> Allradantrieb / <i>all-wheel drive (AWD / 4Motion)</i> Einzelkabine / Extrakabine / Doppelkabine <i>Singel Cab / RAP Cab / Double Cab</i> mit und ohne / <i>with and without</i> Hardtop ICE = Verbrennungsmotor (Benziner und Diesel) <i>ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine and diesel engine)</i> PHEV = Hybridantrieb (Plug-in-Hybrid) mit externer Aufladung <i>PHEV = Plug-in hybrid electric vehicles with external charging</i>	
amtl. Typenbezeichnung <i>Type of vehicle</i>	2AB	T1
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e5*2007/46*0080*.. ab NT 09 <i>from amendment 09 on</i>	e5*2018/858*00042*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 (Bitte Punkt 4.1.5 beachten)

incl. Fahrzeuge mit Mild-Hybrid-Technologie (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

incl. Fahrzeuge mit serienmäßigen BILSTEIN Stoßdämpfern (mit externem Reservoir (Ölbehälter))

*incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
 (please note point 4.1.5)*

incl. vehicle with mild-hybrid-technology (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

incl. vehicles with standard BILSTEIN damper (with external reservoir (oil tank))

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW (Gruau Laval)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Amarok 2WD (RWD) / 4WD (4Motion) Heckantrieb / rear-wheel drive (RWD) Allradantrieb / all-wheel drive (AWD / 4Motion) Einzelkabine / Extrakabine / Doppelkabine <i>Singel Cab / RAP Cab / Double Cab</i> mit und ohne / with and without Hardtop	
Variante <i>Variant</i>	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner und Diesel) <i>ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine and diesel engine)</i> PHEV = Hybridantrieb (Plug-in-Hybrid) mit externer Aufladung <i>PHEV = Plug-in hybrid electric vehicles with external charging</i>	
amtl. Typenbezeichnung <i>Type of vehicle</i>	T1	T1
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e2*KS18/858*00012*..	e2*KS18/858*00013*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 (Bitte Punkt 4.1.5 beachten)

incl. Fahrzeuge mit Mild-Hybrid-Technologie (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

incl. Fahrzeuge mit serienmäßigen BILSTEIN Stoßdämpfern (mit externem Reservoir (Ölbehälter))

*incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
 (please note point 4.1.5)*

incl. vehicle with mild-hybrid-technology (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

incl. vehicles with standard BILSTEIN damper (with external reservoir (oil tank))

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	31-35-062-02-FA	31-35-062-01-FA
für Variante <i>for version</i>	(ICE / MHEV) Verbrennungsmotoren <i>Internal Combustion Engines</i> mit 4-Zylinder Motor <i>with 4-cylinder Engine</i>	(ICE / MHEV) Verbrennungsmotoren <i>Internal Combustion Engines</i> mit 6-Zylinder Motor <i>with 6-cylinder Engine</i>
für Variante <i>for version</i>	und / and (PHEV) Plug-in-Hybrid <i>Plug-in hybrid electric vehicles</i> mit 4-Zylinder Motor <i>with 4-cylinder Engine</i>	----- -----
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / RWD // 4WD / AWD (4Motion) Heckantrieb // Allradantrieb <i>rear-wheel drive // all-wheel drive</i>	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1525 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1525 kg <i>up to max.</i>

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

<p>Federausführung hinten <i>Spring version rear</i></p>	<p style="text-align: center;">Serienblattfeder</p> <p style="text-align: center;">mit 4-Federlagen (3+1) *) mit 5-Federlagen (4+1) **) mit 6-Federlagen (5+1) ***)</p> <p style="text-align: center;">mit serienmäßiger Ausgleichsunterlage auf der linken Fahrzeugseite, Dicke max. bis zu 6 mm in Verb. m. Federunterlagen (links und rechts) Eibach, Stärke 30 mm</p> <p style="text-align: center;">Standard leaf spring <i>with 4 spring leafs (3+1) *)</i> <i>with 5 spring leafs (4+1) **)</i> <i>with 6 spring leafs (5+1) ***)</i></p> <p style="text-align: center;"><i>with standard leveling spring pad on the left side of the vehicle, max. thickness 6 mm</i></p> <p style="text-align: center;">in connection with leaf spring pad (left and right) of Eibach, thickness 30 mm</p>	
<p>Federunterlage (Eibach) <i>Spring pad</i></p>	<p style="text-align: center;">AZ45-35-062-01-01</p>	
<p>Federbügel (Eibach) <i>Spring u-bolt</i></p>	<p style="text-align: center;">M45-35-062-01-02</p>	<p style="text-align: center;">M45-35-062-01-04</p>
<p>In Verbindung mit Serienblattfeder <i>In connection with standard leaf spring</i></p>	<p style="text-align: center;">4-Federlagen (3+1) <i>with four (4) spring leafs (3+1)</i></p>	<p style="text-align: center;">4-Federlagen (3+1) <i>with four (4) spring leafs (3+1)</i> oder / or 5-Federlagen (4+1) <i>with five (5) spring leafs (4+1)</i></p>
<p>und zulässige Achslasten <i>and permissible axle loads</i></p>	<p style="text-align: center;">bis max. 1965 kg <i>up to max.</i></p>	<p style="text-align: center;">bis max. 1965 kg <i>up to max.</i></p>
<p>In Verbindung mit Serienblattfeder <i>In connection with standard leaf spring</i></p>	<p style="text-align: center;">-----</p>	<p style="text-align: center;">6-Federlagen (5+1) <i>with six (6) spring leafs (5+1)</i></p>
<p>und zulässige Achslasten <i>and permissible axle loads</i></p>	<p style="text-align: center;">bis max. ----- <i>up to max.</i></p>	<p style="text-align: center;">bis max. 2100 kg <i>up to max.</i></p>

*) Serienblattfeder mit drei Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf spring with three main leafs and one helper leaf

**) Serienblattfeder mit vier Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf spring with four main leafs and one helper leaf

***) Serienblattfeder mit fünf Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf spring with five main leafs and one helper leaf

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
Typ / *Type* : 35062

weitere Einschränkungen: / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Luftfahrwerk / not for vehicles with standard air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigem Bremsdruckregler an Achse-2 (HA) / not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle (RA)

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Ford Ranger Raptor / not for models with the sales name Ford Ranger Raptor

Nur für Fahrzeuge mit Blattfedern an Achse-2 (HA) / only for vehicles with leaf suspension springs at rear axle (RA)

Nur für Fahrzeuge mit einem Radstand von 3270 mm / only for vehicles with a wheelbase of 3270 mm

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

2.2 E3035062-03
 E3035062-03-22 (siehe Tabelle / see table 1.4.2)

2.2.a Die Sonder-Fahrwerksfedern / The special suspension springs

Typ / *Type* : 35062
 Ausführung / *Version* : E3035062-03
 Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typzeichen / *Type No.* : KBA 100911

**sind zum Anbau an folgende Kraftfahrzeugtypen geeignet:
 are fit to mount on the following motor vehicles:**

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Ford
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Ranger Raptor 4WD (AWD) Allradantrieb / <i>all-wheel drive (AWD)</i> mit und ohne / <i>with and without</i> Hardtop
Variante <i>Variant</i>	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner und Diesel) <i>ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine and diesel engine)</i>
amtl. Typenbezeichnung <i>Type of vehicle</i>	2AB
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e5*2007/46*0080*.. ab NT 09 from amendment 09 on

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 (Bitte Punkt 4.1.5 beachten)

incl. Fahrzeuge mit Mild-Hybrid-Technologie (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

*incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
 (please note point 4.1.5)*

incl. vehicle with mild-hybrid-technology (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.2.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	31-35-062-03-FA
Radstand <i>wheel base</i>	3270 mm
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1530 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	31-35-062-03-RA
Radstand <i>wheel base</i>	3270 mm
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1710 kg *) up to max.

weitere Einschränkungen: / *further limitations:*

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / *not for vehicles with ride-height control system*

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Luftfahrwerk / *not for vehicles with standard air-suspension*

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigem Bremsdruckregler an Achse-2 (HA) / *not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle (RA)*

Nicht für Fahrzeuge mit Blattfedern an Achse-2 (HA) / *not for vehicles with leaf suspension springs at rear axle (RA)*

Nicht für Fahrzeuge mit Heckantrieb (2WD / RWD) / *not for vehicles with rear-wheel drive (RWD)*

Nur für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Ford Ranger Raptor / *only for models with the sales name Ford Ranger Raptor*

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.3 Technische Daten / Fahrwerksteile an Achse-1 (VA) Technical data / Suspension parts at front axle (FA)

2.3.1 TRAGFEDERN AN ACHSE-1 (VA) SUSPENSION SPRINGS AT FRONT AXLR (FA)

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	31-35-062-01-FA	31-35-062-02-FA	31-35-062-03-FA
Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20	E3035062-02-20	E3035062-03-22 (Raptor)
	Hauptfeder / mainspring		
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Kunststoffbeschichtung <i>plastic coating</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	linear(e)	linear(e)	linear(e)
Windungsrichtung <i>Coiling direction</i>	rechts <i>right handed</i>	rechts <i>right handed</i>	rechts <i>right handed</i>
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	135,0	135,0	141,0
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	18,50	18,50	18,25
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	429	419	452
Blocklänge (mm) <i>block length</i>	191	191	198
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	9,25	9,25	9,5

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.3.2 Dämpfung / an Achse-1 (VA) Damping / at front axle (FA)

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20	
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Federbein) <i>original / standard (complete strut)</i>	
	wahlweise (ww.) <i>or</i>	
Bauart <i>Design</i>	Federbein / Einrohr, Gasdruck (mit geänderten Funktionsmaßen) <i>complete strut / monotube, gas pressure (with modified functional dimensions)</i>	
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	ohne Dämpfungskraftverstellung <i>with out damper force adjustment</i>	
Kennzeichnung: <i>Identification</i>	24-350655	24-355193 / 46005
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	BILSTEIN	BILSTEIN / Hansen Styling
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	Einrollung und Folienaufkleber <i>rolled in and foil label</i>	
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>	

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-03-22 (Raptor)	
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Federbein) <i>original / standard (complete strut)</i>	
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Kennzeichnung: <i>Identification</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	serienmäßig // <i>original / standard</i> (Ford / FOX)	
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.3.3 Einfederungsbegrenzung (Gummihohlfedern) / an Achse-1 (VA) Bump stops (rubber springs) / at front axle (FA)

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-PUR-Endanschläge *) Kunststoffkappe von Ø 52,5 mm auf Ø 74 mm (kegelförmig) <i>Original PUR bumpstops</i> <i>Plastic cap from Ø 52,5 mm to Ø 74 mm (conical)</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	81 / 52 – 74 – 45 – 40 Gesamthöhe mit Kunststoffkappe / <i>total height with plastic cap</i>
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	2
Einfederwege: <i>bump travel</i>	**)

*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

***) Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert, dadurch wird der Fahrkomfort verbessert / *the bump travel were changed by the measure of the raising of the car body, this improves driving comfort*

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-03-22 (Raptor)
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-PUR-Endanschläge *) mit Kunststoffring <i>Original PUR bumpstops</i> <i>with plastic ring</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Einfederwege: <i>bump travel</i>	**)

*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

***) Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert, dadurch wird der Fahrkomfort verbessert / *the bump travel were changed by the measure of the raising of the car body, this improves driving comfort*

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

2.4 Technische Daten / Fahrwerksteile an Achse-2 (HA)
Technical data / Suspension parts at rear axle (RA)

2.4.1 BLATTFEDERN / TRAGFEDERN AN ACHSE-2 (HA)
LEAF SPRINGS / SUSPENSION SPRINGS AT REAR AXLR (RA)

2.4.1.1 BLATTFEDERN AN ACHSE-2 (HA)
LEAF SPRINGS AT REAR AXLR (RA)

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	Serienmäßig <i>original / standard</i>
Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20 / E3035062-02-20
Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	Serienblattfeder <i>standard leaf spring</i> Blattfeder mit 4-Federlagen (3+1) *) Blattfeder mit 5-Federlagen (4+1) **) Blattfeder mit 6-Federlagen (5+1) ***) <i>Leaf spring with 4 spring leafs (3+1) *)</i> <i>Leaf spring with 5 spring leafs (4+1) **)</i> <i>Leaf spring with 6 spring leafs (5+1) ***)</i>
Serien Ausgleichsunterlage <i>Standard leveling spring pad</i>	auf der linken Fahrzeugseite, Dicke max. bis zu 6 mm <i>leveling spring pad on the left side of the vehicle, max. thickness 6 mm</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	progressiv(e)

*) Serienblattfeder mit drei Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf springs with three main leafs and one helper leaf

**) Serienblattfeder mit vier Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf springs with four main leafs and one helper leaf

***) Serienblattfeder mit fünf Hauptlagen und einer Hilfslage /
Standard leaf springs with five main leafs and one helper leaf

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

2.4.1.2 TRAGFEDERN AN ACHSE-2 (HA) SUSPENSION SPRINGS AT REAR AXLE (RA)

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	31-35-062-03-RA
Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-03-22 (Raptor) Hauptfeder / <i>mainspring</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Kunststoffbeschichtung <i>plastic coating</i>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	linear(e)
Windungsrichtung <i>Coiling direction</i>	rechts <i>right handed</i>
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	142,5
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	15,50
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	482
Blocklänge (mm) <i>block length</i>	148
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,75

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.4.2 Dämpfung / an Achse-2 (HA) Damping / at rear axle (RA)

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20	
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Stoßdämpfer) <i>original / standard (damper)</i>	
	wahlweise (ww.) <i>or</i>	
Bauart <i>Design</i>	Dämpfer / Einrohr, Gasdruck (mit geänderten Funktionsmaßen) <i>damper / monotube, gas pressure (with modified functional dimensions)</i>	
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	ohne Dämpfungskraftverstellung <i>with out damper force adjustment</i>	
Kennzeichnung: <i>Identification</i>	24-350662	24-355209 / 46006
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	BILSTEIN	BILSTEIN / Hansen Styling
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	Einrollung und Folienaufkleber <i>rolled in and foil label</i>	
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>	

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-03-22 (Raptor)	
Bauart <i>Design</i>	serienmäßig (Federbein) <i>original / standard (complete strut)</i>	
Dämpfungs-Charakteristik <i>Damping-characteristic</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Kennzeichnung: <i>Identification</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Hersteller: <i>Manufacturer</i>	serienmäßig // <i>original / standard</i> (Ford / FOX)	
Art der Kennzeichnung: <i>Type of marking</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>	

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.4.3 BLATTFEDERUNTERLAGEN AN ACHSE-2 (HA) LEAF SPRING PADS AT REAR AXLR (RA)

Bauart: <i>Design</i>	Blattfederunterlagen (Achsklötze) <i>spring pads</i>
Kennzeichnung der Blattfederunterlage: <i>Mark of the spring pad</i>	AZ45-35-062-01-01
Typzeichen: <i>Type No.</i>	KBA 100911
Für die Ausführung: <i>For the version</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20
Anzahl der Federunterlagen: <i>numer of Spring pad</i>	einer pro Seite <i>one per side</i>
Hersteller: <i>manufacturer</i>	Eibach
Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i>	Ausführungsbez. Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt im Bereich der Längstseite, von innen lesbar <i>version printed, optionally glued in the area of the length side, from the inside readable</i>
Material <i>material</i>	Aluminium <i>aluminium</i>
Herzbolzenanbindung \emptyset <i>Heart bolt connection \emptyset</i>	2 x 15 mm (pro Seite / per side)
Gewinde <i>thread</i>	2 x M10 (pro Seite / per side)
Länge (mm) <i>length</i>	145
Breite (mm) <i>width</i>	60
Höhe (mm) <i>height</i>	30
Oberflächenschutz <i>surface protection</i>	Eloxiert <i>anodized</i>

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.4.4 FEDERBÜGEL AN ACHSE-2 (HA) SPRING U-BOLTS AT REAR AXLR (RA)

Bauart: Design	Federbügel (Federbride) spring u-bolt	
Kennzeichnung Federbügel: <i>Mark of the spring u-bolt</i> Für die Ausführung: <i>For the version</i>	M45-35-062-01-02 *)	M45-35-062-01-04 *)
Für die Federausführung <i>for Spring version rear</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20 Serienblattfeder mit 4-Federlagen (3+1) <i>standard leaf spring with with four (4) spring leaves (3+1)</i>	Serienblattfeder mit 4-Federlagen (3+1) <i>standard leaf spring with with four (4) spring leaves (3+1)</i> Serienblattfeder mit 5-Federlagen (4+1) <i>standard leaf spring with with five (5) spring leaves (4+1)</i> Serienblattfeder mit 6-Federlagen (5+1) <i>standard leaf spring with with six (6) spring leaves (5+1)</i>
Anzahl der Federbügel: <i>numer of Spring u-bolds</i>	zwei pro Seite <i>two per side</i>	
Hersteller: <i>manufacturer</i>	Eibach	
Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i>	Ausführungsbez. Aufgedruckt, ww. Aufgeklebt im Bereich der Seite, von innen lesbar <i>version printed, optionally glued in the area of the side, from the inside readable</i>	
Material: <i>material</i>	Stahl <i>steel</i>	Stahl <i>steel</i>
Länge (mm) <i>length</i>	234	249
Breite(mm) <i>width</i>	91	96
Durchmesser (mm) <i>diameter</i>	13,9	13,9
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Lackierung <i>paint coat</i>	
Befestigungsmuttern <i>Mounting nuts</i>	8 x M14 / 1,5D hoch, nach DIN 6330 <i>8 x M14 / 1.5D high, according to DIN 6330</i>	
Federringe Ø <i>Spring washers Ø</i>	8 x 14 mm, nach / according to DIN 127	

*) Auflage Punkt 4.1.7 beachten / condition point 4.1.7 must be observed

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

2.4.5 Einfederungsbegrenzung (Gummihohlfedern) / an Achse-2 (HA) Bump stops (rubber springs) / at rear axle (RA)

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-01-20 und / and E3035062-02-20
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-PUR-Endanschläge *) <i>Original PUR bumpstops</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	90 / 88,5 – 81,5 – 68 mit Endanschlagaufnahme oben / <i>with bumpstop holder above</i>
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	3
Einfederwege: <i>bump travel</i>	serienmäßig <i>original / standard</i>

*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

Für die Ausführung <i>For the version</i>	E3035062-03-22 (Raptor)
Teileart / System: <i>type of part / system</i>	Original-PUR-Endanschläge *) mit Kunststoffring Ø 70 mm <i>Original PUR bumpstops with plastic ring Ø 70 mm</i>
Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	80,5 / 58,5 – 52
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	2
Einfederwege: <i>bump travel</i>	**)

*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

***) Die Einfederwege werden um das Maß der Höherlegung verändert, dadurch wird der Fahrkomfort verbessert / *the bump travel were changed by the measure of the raising of the car body, this improves driving comfort*

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

3 Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

3.1.1 Sportdämpfer (E3035062-01-20 / E3035062-02-20) *Custom shock absorbers (E3035062-01-20 / E3035062-02-20)*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern, (im Besonderen gegen die Verwendung der leistungsgesteigerten Sonderdämpfer, mit geänderten Funktionsmaßen, von BILSTEIN an Achse-1 (VA) 24-350655 oder 24-355193 (46005 Hansen Styling) und Achse-2 (HA) 24-350662 oder 24-355209 (46006 Hansen Styling)) in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern / Blattfederunterlagen unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
 - die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden. *)
 - Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.
- Dabei ist die Auflage unter Punkt 4.1.5 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers, (in particular against the use of the performance-enhanced special dampers, with modified functional dimensions, from BILSTEIN on front axle (FA) 24-350655 or 24-355193 (46005 Hansen Styling) and rear axle (RA) 24-350662 or 24-355209 (46006 Hansen Styling)) in combination with special suspension springs / spring pads described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers *)*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point 4.1.5 must be observed and adhered too.

- *) die leistungsgesteigerten Sonderdämpfer, mit geänderten Funktionsmaßen, von BILSTEIN an Achse-1 (VA) 24-350655 / 24-355193 (46005 Hansen Styling) und Achse-2 (HA) 24-350662 / 24-355209 (46006 Hansen Styling) wurden in Verbindung mit der Höherlegung vom Typ: 35062 abgestimmt, geprüft und freigegeben.

The performance-enhanced special dampers, with modified functional dimensions, from BILSTEIN at front axle (FA) 24-350655 / 24-355193 (46005 Hansen Styling) and rear axle (RA) 24-350662 / 24-355209 (46006 Hansen Styling) have been tuned, tested, and approved, in connection with the lift kit, of the type 35062.

3.1.2 Sportdämpfer (E3035062-03-22 / Raptor) *Custom shock absorbers (E3035062-03-22 / Raptor)*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt 4.1.5 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with raising springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height.*

The requirement under point 4.1.5 must be observed and adhered too.

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
Typ / *Type* : 35062

3.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

3.2.1 Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

3.2.2 Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/ tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

3.3 Anhängerkupplung (ECE-R 55) *Trailer coupling*

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.
(Gilt nicht für Fahrzeuge der Klasse G)

*The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.
(Does not apply to vehicles in category G)*

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
Typ / Type : 35062

4 Hinweise und Auflagen *Notes and conditions*

4.1 Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: *Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance*

4.1.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.

4.1.2 Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.

4.1.3 Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. eingestellt (justiert) werden.
The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor and camera systems) must be checked.

4.1.4 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt 2.3.3 und Punkt 2.4.5 entsprechen.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report (see Point 2.3.3 and Point 2.4.5).

4.1.5 Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile
Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

*Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,
Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.*

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked.

4.1.6 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt 2) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point 2) must be observed.

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

- 4.1.7** Bei der Ausführung E3035062-01-20 und E3035062-02-20 müssen die serienmäßigen Federbügel (Federbriden) **immer** gegen die Federbügel von Eibach M45-35-062-01-02 oder M45-35-062-01-04 oder identische Austauschfederbügel (in identischer Abmessung / Güte / Qualität zu den oben genannten Eibach Federbügeln) ausgetauscht werden (siehe Punkt 2.4.4). Die dazugehörigen Befestigungsmuttern (mit Federringen) müssen, wie die Federbügel (Federbriden), immer gegen **neue** Eibach Befestigungsmuttern (M14 / 1,5D hoch, nach DIN6330) und Federringe (14 mm, nach DIN127) oder identische Austauschmutter mit Federringen (in identischer Güte / Qualität) ausgetauscht werden (siehe Montageanleitung von Eibach). Die Anzugsmomente und die Anzugsreihenfolge, gemäß der Vorgaben des Fahrzeugherstellers, in der entsprechenden Montageanleitung, des Fahrzeugs sind zu beachten und einzuhalten.

*In versions E3035062-01-20 and E3035062-02-20, the standard spring U-bolts must **always** be replaced with Eibach Nr.: M45-35-062-01-02 or M45-35-062-01-04 spring U-bolts or identical replacement U-bolts, in identical dimensions / grade / quality to the above-mentioned spring U-bolts from Eibach (see point 2.2.4). The associated fastening nuts (with spring washers) must always be replaced, like the spring U-bolts, with **new** standard fastening nuts from Eibach (M14 / 15D high, according to DIN6330) and spring washers (14 mm, according to DIN127) or identical replacement nuts with spring washers (of identical grade / quality) see installation instruction from Eibach. The tightening moments and the suit-up order in accordance with the vehicle manufacturer's specifications in the corresponding installation instructions for the vehicle must be observed and adhered to.*

- 4.1.8** Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch zu korrigieren.

In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual from the vehicle manufacturer.

4.2 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter **Guidance information and requirements for the owner of the vehicle**

1. Die Hinweise und Auflagen unter Punkt 4.3 sind zu beachten und einzuhalten.
Guidance information and requirements under point 4.3 must be observed and adhered to.
2. Die Genehmigung ist mitzuführen und auf Verlangen zuständigen Personen auszuhändigen.
The approval must be carried and handed over to the responsible persons on request.

4.3 Hinweise und Auflagen für eine Änderungsabnahme **Guidance information and requirements for acceptance of modification**

1. Die Vorschriftsmäßigkeit des Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 3 StVZO ist zu bestätigen.
 Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist gemäß § 15(1), Satz 1, Nr. 7 FZV unverzüglich erforderlich (Punkt 5.10 beachten).
*The conformity of the vehicle with the intended installation or attachment of parts must be confirmed in accordance with § 19 Section 3, No. 3 StVZO (Federal German Road Licensing Regulations).
 The revision of the vehicle papers is necessary immediately according to § 15(1), sentence 1, no. 7 FZV (note point 5.10).*

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

5 Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) mit den zu ihrer Durchführung erlassenen Richtlinien und Bestimmungen, inclusive der Anwendung von internationalen Vorschriften, sowie den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751, Anhang II (12/2020) unterzogen.
 Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

*The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the German StVZO (Specification for the road approval of vehicles), with relevant directives, including the 56th amendment ordinance to the StVZO, application of international regulations, as well as with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751, Annex II (12/2020).
 The test conditions were fulfilled.*

5.a Entscheidungsregel Decision rule

Binäre Konformitätsaussage mit einfacher Akzeptanz ($w = 0$).
Binary conformity statement with simple acceptance ($w = 0$).

5.b Messunsicherheit Uncertainty of measurement

Gemäß VA 30 nicht im Gutachten ausgewiesen.
Not shown in the test expert opinion according to VA 30.

Ort der Prüfungen:
Place of inspection Heinrich Eibach GmbH
 Am Lennedamm 1
 57413 Finnentrop

Prüfzeitraum:
Date of the tests 15.03.2023 – 15.03.2023 (Ford Ranger Raptor)
 10.05.2023 – 10.05.2023 (Ford Ranger / VW Amarok)

5.1 Prüfmuster Testing sample

Das geprüfte Muster stimmt mit den Zeichnungen gem. Punkt 6, Anlagen überein.
The tested samples corresponds to the drawings in point 6, Annexes.

5.2 Festigkeit (§ 30 StVZO) Durability

Die geprüften Muster erfüllen alle Anforderungen des o.g. VdTÜV-Merkblattes bezüglich der Betriebsfestigkeit.
The tested samples meet all the requirements of the above-mentioned VdTÜV bulletin with regard to operational stability.

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
Typ / Type : 35062

5.3 Befestigung (§§ 30, 30c StVZO)

Fixation

Die Einrichtung stellt keine Gefährdung im Sinne §§ 30 und 30c StVZO dar. Die Befestigung ist sicher und dauerhaft, wenn nach den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatt-handbuch und der Montageanleitung des Herstellers gem. Punkt 6, Anlagen verfahren wird.
The device does not represent a hazard in the sense of §§ 30 and 30c StVZO. The attachment is safe and permanent if it is carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the manufacturer's assembly instructions in point 6, Annexes.

5.4 Außenkanten (ECE-R 26)

External projections

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten gemäß ECE-R 26.

Even after installation of the special suspension springs / or spring pads, the vehicles still meet the requirements applying to external projections in accordance with ECE-R 26.

5.5 Freigängigkeit

Freedom of movement

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an die Freigängigkeit.

The vehicles meet the requirements for free movement even after mounting the special suspension springs / or spring pads.

5.6 Bodenfreiheit

Ground clearance

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen vergrößert.

The ground clearance in unladen state is increased by the installation of special springs / or spring pads.

5.7 Radabdeckung (VO (EU) 1009/2010)

Wheel coverage

Die Radabdeckung an Achse-1 (VA) und Achse-2 (HA) erfüllt auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, in Verbindung mit den serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen, die Anforderungen der oben genannten Verordnung.

The wheel coverage at front axle (FA) and rear axle (RA) fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads, in connection with the standard wheel/tyre combinations, the requirements of the above-mentioned commission regulation.

5.8 Einstiegshöhe

Entry height

Die maximale Einstiegshöhe gemäß Führerhausrichtlinie (zu § 30 StVZO) wird nicht überschritten.

The maximum entry height according to the driver's cab directive (enclosed § 30 StVZO) is not exceeded.

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
Typ / Type : 35062

5.9 Fahrverhalten / Bremsverhalten (VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II) / (ECE-R 13 / ECE-R 13H)

Driving behaviour / braking behaviour

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an das Fahrverhalten unter betriebsüblichen Bedingungen, wie Kreisfahrt, Geradeausfahrt und Bremsverhalten gemäß VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II, Punkt II.5.

Even after installation of the special suspension springs, the vehicles still meet the requirements for handling under normal operating conditions, such as circular driving, straight-line driving and braking behaviour in accordance with the German VdTÜV-Merkblatt 751, Annex II, Point II.5.

5.10 Fahrzeugabmessungen und -gewichte (VO (EU) 2021/535/XIII)

Vehicle dimensions and weights

Die Veränderung der Masse in fahrbereitem Zustand liegt im Bereich zulässiger Toleranzen. Die Fahrzeuglänge und Fahrzeugbreite bleiben unverändert. Die Fahrzeughöhe muss neu ermittelt werden (siehe Punkt 4.3).

The increase of mass in running order is within the allowed tolerances.

The vehicle length and vehicle width remains unchanged. The vehicle height must be re-determined (see point 4.3).

5.11 Lichttechnische Einrichtungen (ECE-R 48)

Vehicle lighting equipment

Die Anbaulage serienmäßiger lichttechnischer Einrichtungen erfüllt auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Regelung.

The position of the standard vehicle lighting equipment fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads, the requirements of the above-mentioned regulation.

5.12 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (ECE-R 10)

Electromagnetic compatibility

Nicht anwendbar (Ersatzlasten/Widerstände (siehe Punkt 4.1.5) sind gemäß ECE-R 10, Punkt 3.2.1 eine passive elektrische/elektronische Unterbaugruppe (EUB) oder System das keine EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) nachweisen muss).

Not applicable (Replacement loads/resistors (see point 4.1.5) are, according to ECE-R 10, point 3.2.1, a passive electrical/electronic sub assembly (ESA) or system that does not need to demonstrate EMC (electromagnetic compatibility).

5.13 Hinterer Unterfahrschutz (UFS) (ECE-R 58)

Rear underrun protective device (RUPD)

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Regelung.

The vehicles meet the requirements for free movement even after mounting the special suspension springs / or spring pads.

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

5.14 Kennzeichen – Anbringung vorne (VO (EU) 2021/535/III)

Number plate – front attachment

Der Anbau und die Sichtbarkeit des vorderen amtlichen Kennzeichens, erfüllt nach der Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, weiterhin § 12 Abs. 5 und Abs. 8 FZV, die Anforderungen der oben genannten Verordnung werden erfüllt.

The mounting and visibility of the front number plate, fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads continues to comply with § 12 para. 5 and para. 8 of the German FZV, the requirements of the above-mentioned regulation are fulfilled.

5.15 Kennzeichen – Anbringung hinten (VO (EU) 2021/535/III)

Number plate – rear attachment

Der Anbau und die Sichtbarkeit des hinteren amtlichen Kennzeichens, erfüllt nach der Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, die Anforderungen der oben genannten Verordnung.

The mounting and visibility of the rear number plate, fulfils after the installation of the special suspension springs / or spring pads continues the requirements of the above-mentioned regulation.

5.16 Fußgängerschutz (ECE-R 127)

Pedestrian safety performance

Die Fahrzeuge erfüllen auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen die Anforderungen an den Fußgängerschutz (Bein- und Kopfschutz von Fußgängern), der oben genannten Regelung und des VdTÜV-Merkblatt 751, Anhang II.

Even after installation of the special suspension springs / or spring pads, the vehicles still meet the requirements for pedestrian safety performance (pedestrian leg and head protection), of the above-mentioned regulation and in accordance with the German VdTÜV-Merkblatt 751, Annex II.

5.17 Fahrzeuge mit Hochvolt-Anlage (ECE-R 100)

Vehicles with high-voltage system

Auch nach Montage der Sonder-Fahrwerksfedern / bzw. der Blattfederunterlagen, ist durch einen ausreichenden Abstand zu der Originalverkabelung und zur Batterieabdeckung am Unterboden des Fahrzeugs zur Fahrbahn, unter betriebsüblichen Bedingungen, nicht zu erwarten, dass es zu einem Kontakt mit den orange gekennzeichneten Hochvoltkabeln oder mit der Batterieabdeckung kommen kann.

Even after installing the special suspension springs / or spring pads, sufficient clearance between the original wiring and the battery cover, under normal operating conditions, no contact with the orange-marked high-voltage cables or the battery cover is to be expected.

6 Anlagen / Annexes

Nr / No	Inhalt / Contents	Anzahl der Seiten / Number of pages	Stand / Dated
1	Allgemeine Einbauanleitung / General Installation Instructions	2	19.08.2025
1.1	Einbauanleitung / Installation Instructions E30-35-062-01-20 / E30-35-062-02-20	7	05.09.2025

Hersteller / *Manufacturer* : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / *Type* : 35062

2	Federdaten mit Werkstoffangaben / <i>Spring data sheets with materials data</i>		
2.1	Feder / <i>spring</i> (VA / FA) 31-35-062-01-FA	1	03.07.2025
2.1.1	Bestätigung der Dauerfestigkeit und Federkennlinie	2	09.09.2025
2.2	Feder / <i>spring</i> (VA / FA) 31-35-062-02-FA	1	03.07.2025
2.2.1	Bestätigung der Dauerfestigkeit und Federkennlinie	2	09.09.2025
2.3	Feder / <i>spring</i> (VA / FA) 31-35-062-03-FA	1	16.07.2025
2.3.1	Bestätigung der Dauerfestigkeit und Federkennlinie	2	09.09.2025
2.4	Feder / <i>spring</i> (HA / RA) 31-35-062-03-RA	1	16.07.2025
2.4.1	Bestätigung der Dauerfestigkeit und Federkennlinie	2	09.09.2025
3	Federunterlagen Daten mit Werkstoffangaben / <i>Leaf spring pads data sheets with materials data</i>		
3.1	Federunterlagen / <i>leaf spring pads</i> (HA / RA) AZ45-35-062-01-01	1	30.09.2025
4	Federbügel Daten mit Werkstoffangaben / <i>Spring u-bolds data sheets with materials data</i>		
4.1	Federbügel / <i>spring u-bolds</i> (HA / RA) M45-35-062-01-02	1	15.09.2025
4.2	Federbügel / <i>spring u-bolds</i> (HA / RA) M45-35-062-01-04	1	15.09.2025

§22 100911*00, Korr. 02

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
 Typ / Type : 35062

7 Schlussbescheinigung / Concluding certification

Die zur Prüfung vorgestellten Sonder-Fahrwerksfedern / Federunterlagen entsprechen den vorstehenden Angaben.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach dem Anbau der zugeordneten Fahrwerksteile den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien. Der Erteilung einer Teiletypgenehmigung (TTG) stehen technische Bedenken bei Einhaltung der angeführten Auflagen und Hinweise nicht entgegen.

The special suspension springs / leaf spring pads presented for testing complies with the above informations.

The vehicles listed in the field of application comply with the currently valid regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) as well as the currently valid instructions and guidelines issued by the Federal Minister of Digital and Transport after the installation of the associated suspension components. The granting of a TTG is not precluded by technical reservations if the conditions and instructions listed are complied with.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einem nach § 30 der EG-Fahrzeuggenehmigungsverordnung zur Prüfung von Gesamtfahrzeugen der jeweiligen Fahrzeugklasse benannte Technische Dienst oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation wird für erforderlich gehalten.

The acceptance test for installation by means of an officially recognized expert or auditor for the motor vehicles, or of a technical service designated in accordance with § 30 of the EC Vehicle Approval Regulation for the testing of complete vehicles of the respective vehicle category, or test engineer of an officially recognized inspection organization is regarded as necessary.

Gegen die Erteilung einer TTG nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.
There are no technical objections to issuing an TTG as per § 22 StVZO.

Essen, den / dated 30.09.2025

PRÜFLABORATORIUM
TÜV NORD Mobilität GmbH und Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
 Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

Vom KBA benannt als Technischer Dienst für den in der Urkundenanlage aufgeführten Benennungsumfang, KBA-P 00004



Freigabe

Olaf Marquardt

Zweitunterschrift

Gerald Mlinski

Allgemeine Einbauanweisung Performance Fahrwerksfedern



Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt
die folgenden Einbau- und Sicherheitshinweise

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

die Montage der Performance Fahrwerksfedern darf nur in einer Werkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und spezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Die Performance Fahrwerksfedern werden spezifisch für den ihnen zgedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten genannten Hinweise.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende Performance Fahrwerksfedern Satz gemäß Gutachten für die zgedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch.

Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeugräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

Demontage der Serienfedern

1. Zur Demontage der Federn darf nur ein geeigneter Federspanner verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

Montage der Tieferlegungsfedern

1. Die Federn werden an die zugeordneten Positionen mit der Federkennung sichtbar montiert. Hierbei ist zu beachten das die Feder korrekt im Federsitz und deren Endanschlag sitzt.
2. Schrauben und Muttern am Fahrwerk müssen, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, ersetzt und mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment angezogen werden.
3. Um ein Verspannen des Fahrwerks zu vermeiden, müssen die Fahrwerkskomponenten in Nulllage (mit dem Eigengewicht des Fahrzeugs, auf den Rädern stehend) des Fahrzeugs angezogen werden.

Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Fahrwerkselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Bei der Vermessung werden die Herstellervermessungsdaten in Spur und Sturz vorgesehen. Wenn benötigt muss die Scheinwerfereinstellung, die Kalibrierung der Fahrassistenzsysteme und der lastabhängige Bremskraftregler gemäß Herstellervorgaben überprüft und eingestellt werden.
4. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!
5. Die unter 1. beschriebene Freigängigkeit Prüfung ist zu wiederholen.
6. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen. !!!Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten!!!

General Installation Instructions Performance Suspension Springs



To ensure proper functioning, please be sure to observe the following
installation and safety instructions

Dear Customer,

The installation of the performance suspension springs must only be carried out in a workshop by appropriately trained and specifically qualified personnel. Returns are only possible for new parts in their original packaging. Once installed, parts are excluded from exchange.

The performance suspension springs are specifically developed and approved for their intended application. Improper use or installation can have serious consequences. To avoid property damage and personal injury, please strictly follow the installation instructions below as well as the notes specified in the approval report.

Please also check that the enclosed set of performance suspension springs is approved for the intended application according to the approval report. In case of deviations or incomplete documentation, please consult the dealer or Heinrich Eibach GmbH directly before starting installation.

All work steps described in this installation manual are supplementary to the workshop manual.

Vehicle Preparation

1. The vehicle must be lifted using a technically sound lifting platform intended for this purpose and secured in the raised position with appropriate supports.
2. If necessary for installation, remove the wheels and reinstall them properly after installation. Observe the torque specifications as indicated in the workshop manual.

Removal of Original Springs

1. Only a suitable spring compressor must be used for spring removal.
2. If no special installation instructions are provided, perform removal according to the workshop manual.
3. Original components such as rubber spring buffers (bump stops), shock absorber protective tubes, strut mounts, spring seats, and shock absorbers must be checked for wear and condition. If any of these parts show wear or damage, they must be replaced. If no replacement parts are included in the delivery, the original parts will continue to be used.

Installation of Lowering Springs

1. Install the springs in their assigned positions with the spring identification visible. Ensure the spring sits correctly and is properly seated at its end stop.
2. Bolts and nuts on the suspension must be replaced if prescribed by the manufacturer and tightened to the specified torque.
3. To avoid stress on the suspension, the suspension components must be tightened in the neutral position of the vehicle (vehicle resting on its wheels under its own weight).

Completion of Installation

1. After installation, reinstall the wheels properly and check that all suspension components are securely fitted. Observe torque specifications as per the workshop manual.
2. Check and ensure clearance of hoses, cables, and control cables on both axles, considering suspension travel and steering movements.
3. During alignment, use the manufacturer's alignment data for toe and camber. If necessary, check and adjust headlight alignment, calibration of driver assistance systems, and load-dependent brake force regulator according to manufacturer specifications.
4. After a test drive, check the secure fit of all fastening elements. Observe torque specifications according to the workshop manual.
5. Repeat the clearance check described under point 1.
6. After a maximum of 50 km driving distance, for final installation approval, check again the secure fit of all parts and fastening elements. Observe torque specifications according to the workshop manual.

Revision status: 19.08.2025

Date: 19.08.2025

MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION



Produktgruppe / Product group

**Performance Fahrwerksfedern
Pro-Lift-Kit**

Kit-Nummer / Kit-numbers

**E30-35-062-XX-20
KBA100911**

Fahrzeughersteller / Manufacturer

Ford
Volkswagen

Model / Model

Ranger Typ 2AB ab NT09
Amarok Typ T1

§22 100911*00, Korr. 02

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION



Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb der Performance Fahrwerksfedern Pro-Kit Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Die Montage der Performance Fahrwerksfedern darf nur in einer Werkstatt und durch entsprechend ausgebildetes und spezifisch geschultes Personal vorgenommen werden. Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Performance Fahrwerksfedern Pro-Kit werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen und an die im Gutachten sowie im Garantiepass genannten Hinweise.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Montageanleitung die in der Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor der Montage den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende Performance Fahrwerksfedern Pro-Kit gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist. Bei Abweichungen oder Unvollständigkeit ist vor Montagebeginn Rücksprache mit dem Händler oder direkt mit der Heinrich Eibach GmbH zu nehmen.

Alle in dieser Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte gelten in Ergänzung zum Werkstatthandbuch.

I. Fahrzeugvorbereitung

1. Das Fahrzeug ist für die Montage durch eine für diesen Zweck bestimmte, in technisch einwandfreiem Zustand befindliche Hebebühne anzuheben und in der angehobenen Position durch geeignete Stützen abzusichern.
2. Sofern zur Montage notwendig, sind die Fahrzeuräder zu demontieren und nach erfolgter Montage wieder ordnungsgemäß zu montieren. Hierbei sind die im Werkstatthandbuch genannten Anzugsmomente zu berücksichtigen.

II. Demontage der VA-Serienfedern

1. Zur Demontage der Federn darf nur ein geeigneter Federspanner verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

III. Montage der VA-Tieferlegungsfedern

1. Die Federn werden an die zugeordneten Positionen mit der Federkennung sichtbar montiert. Hierbei ist zu beachten das die Feder korrekt im Federsitz und deren Endanschlag sitzt.
2. Schrauben und Muttern am Fahrwerk müssen, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, ersetzt und mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment angezogen werden.
3. Um ein Verspannen des Fahrwerks zu vermeiden, müssen die Fahrwerkskomponenten in Nulllage (mit dem Eigengewicht des Fahrzeugs, auf den Rädern stehend) des Fahrzeugs angezogen werden.

MONTAGEANLEITUNG INSTALLATION INSTRUCTION



IV. Demontage der HA-Serienfedern

1. Zur Demontage der Federn darf nur ein geeigneter Federspanner verwendet werden.
2. Sofern keine speziellen Montagehinweise beiliegen, führen Sie die Demontage gemäß dem Werkstatthandbuch durch.
3. Die Serienbauteile wie Gummihohlfedern (Anschlagpuffer), Dämpferschutzrohr, Domlager, Federteller und Dämpfer müssen auf Verschleiß und Zustand überprüft werden. Wenn die Serienbauteile Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen, müssen diese ausgetauscht werden. Wenn keine Austauschbauteile im Lieferumfang beiliegen, werden weiterhin die Serienbauteile verwendet.

V. Montage der HA-Tieferlegungsfedern

1. Die Federn werden an die zugeordneten Positionen mit der Federkennung sichtbar montiert. Hierbei ist zu beachten das die Feder korrekt im Federsitz und deren Endanschlag sitzt.
2. Schrauben und Muttern am Fahrwerk müssen, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, ersetzt und mit dem angegebenen Anzugsdrehmoment angezogen werden.
3. Um ein Verspannen des Fahrwerks zu vermeiden, müssen die Fahrwerkskomponenten in Nulllage (mit dem Eigengewicht des Fahrzeugs, auf den Rädern stehend) des Fahrzeugs angezogen werden.

VI. Montageabschluss

1. Nach Abschluss der Montage sind die Räder wieder ordnungsgemäß zu montieren und alle Befestigungselemente auf ordnungsgemäßen, sicheren Sitz zu prüfen.
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<
2. An beiden Achsen ist die Freigängigkeit von Schläuchen, Kabeln und Seilzügen zu prüfen und sicherzustellen. Hierbei müssen insbesondere das Ein- und Ausfedern sowie die Lenkbewegungen des Rades beachtet werden.
3. Nach erfolgter Probefahrt ist der sichere Sitz aller Befestigungselemente zu prüfen.
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<
Die unter 2. beschriebene Freigängigkeit Prüfung ist zu wiederholen.
4. Nach einer Laufleistung von max. 50 km ist zum endgültigen Abschluss der Montage, nochmals der sichere Sitz aller Teile und Befestigungselemente zu prüfen.
>> Anzugsmomente gemäß Werkstatthandbuch beachten <<

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION



Dear customer,

Congratulations on the purchase of the Performance Springs Pro-Kit. You have selected a high-quality technical product. Thank you for the confidence which you have placed in us.

In order to ensure proper functioning, please observe the following installation and safety instructions:

The installation of the Performance Springs Pro-Kit must be carried out in a specialist workshop by a technician, certified in suspension work and/or familiar with your vehicle.

Only new parts in original packaging may be exchanged. Parts that have been assembled may not be exchanged.

Performance Springs Pro-Kit are specifically designed and offered for their intended use. Improper use or installation can have fatal consequences. Therefore, in order to prevent damage to property and injury to people, please always comply with the following installation instructions, as well as with the information provided in the expert's certification and in the guarantee certificate, as well as the references to the workshop manual.

In addition to these installation instructions, the scope of supply includes the parts specified in the parts list shown below. Prior to installation, please check the package contents for completeness, and compare the part numbers specified in the parts list with the marking applied to the parts.

Also check that this Performance Springs Pro-Kit is approved for the intended use in accordance with the parts specification. In case of deviations or incompleteness contact the manufacturer before installation.

All following installation steps are to be regarded as a supplement to the workshop manual.

I. Vehicle Preparation

1. The vehicle must be lifted using a designated lifting platform that is technically sound and intended for this purpose, and secured in the raised position with appropriate supports.
2. If removal of the wheels is necessary for the installation, they must be properly removed and correctly reinstalled afterwards. The tightening torques specified in the workshop manual must be observed.

II. Removal of Front Axle Original Springs

1. Only a suitable spring compressor may be used for spring removal.
2. If no special installation instructions are provided, proceed according to the workshop manual.
3. Original components such as rubber spring buffers (bump stops), damper protection tubes, strut mounts, spring seats, and dampers must be inspected for wear and condition. If wear or damage is detected, these parts must be replaced. If replacement parts are not supplied, the original parts will remain in use.

III. Installation of Front Axle Lowering Springs

1. Springs must be installed in their designated positions with the spring identification clearly visible. Ensure springs are seated correctly in the spring perch and at the end stop.
2. Bolts and nuts on the suspension must be replaced if required by the manufacturer and tightened to the specified torque.
3. To prevent stressing the suspension, all fasteners must be tightened with the suspension in its neutral position (vehicle weight resting on the wheels).

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION



IV. Removal of Rear Axle Original Springs

1. Only a suitable spring compressor may be used for spring removal.
2. If no special installation instructions are provided, proceed according to the workshop manual.
3. Inspect original components (rubber spring buffers, damper protection tubes, strut mounts, spring seats, dampers) for wear or damage and replace if necessary. Use original parts only if no replacements are supplied.

V. Installation of Rear Axle Lowering Springs

1. Install springs in the assigned positions with spring identification visible. Verify correct seating in the perch and at the end stop.
2. Replace and torque bolts and nuts as specified by the manufacturer.
3. Tighten all suspension fasteners in the neutral vehicle position to avoid preload.

VI. Completion of Installation

1. Following installation, reinstall wheels correctly and verify all fastening elements are secure.
>> Tightening torques per workshop manual must be observed <<
2. Verify and ensure free movement of hoses, cables, and control cables on both axles, considering suspension travel and steering movements.
3. After a test drive, recheck all fastening elements for secure mounting.
>> Observe workshop manual tightening torques <<
Repeat clearance checks as described in point 2.
4. After a maximum of 50 km driving distance, perform a final inspection of all components and fasteners for secure attachment.
>> Observe tightening torques per workshop manual <<

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION



VII. Stückliste / List of assembly parts

Verpackungsinhalt / Packing content

E30-35-062-01-20			
Position	Anzahl / Quantity	Benennung / Description	Teile-Nr. / Part-No.
01	2	Fahrwerksfeder VA	31-35-062-01-FA
02	2	Distanzstück Blattfeder 30mm	AZ45-35-062-01-01
03	4	Federbügel(Bride)	M45-35-062-01-02 ww. -04
04	8	Federring M14	DIN 127
05	8	Mutter M12x1,5	DIN 6330

E30-35-062-02-20			
Position	Anzahl / Quantity	Benennung / Description	Teile-Nr. / Part-No.
01	2	Fahrwerksfeder VA	31-35-062-02-FA
02	2	Distanzstück Blattfeder 30mm	AZ45-35-062-01-01
03	4	Federbügel(Bride)	M45-35-062-01-02 ww. -04
04	8	Federring M14	DIN 127
05	8	Mutter M12x1,5	DIN 6330

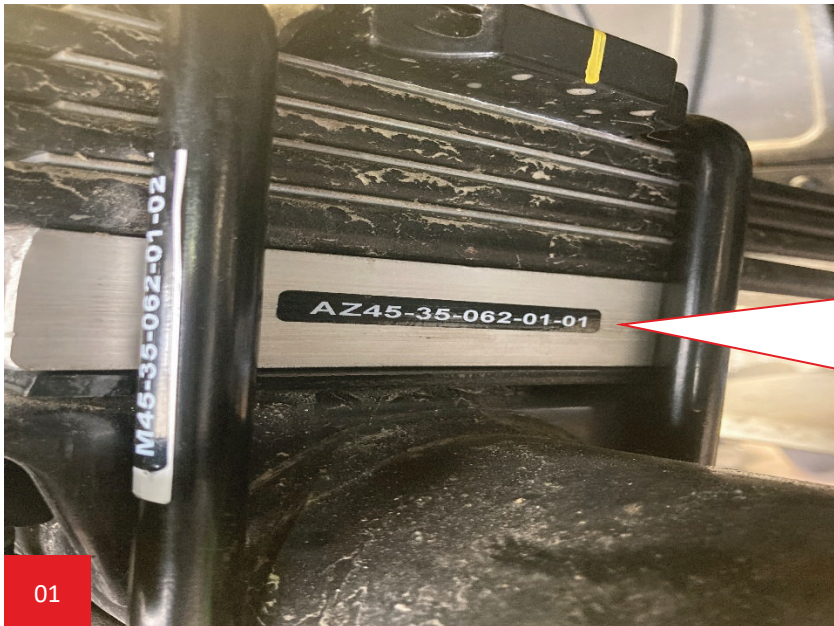
§22 100911*00, Korr. 02

MONTAGEANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTION



Abbildung / illustrations



Das mitgelieferte Distanzstück AZ45-35-062-01-01 wird zwischen Hinterachse und Blattfeder montiert.

The included spacer AZ45-35-062-01-01 is mounted between the rear axle and the leaf spring.



Die mitgelieferten Federbriden M45-35-062-01-02/-04 ersetzen die OE-Briden.

The supplied U-bolts M45-35-062-01-02/-04 replace the OE U-bolts.

Revision 1: 05.09.2025, St.Stöcker